

 NATIONAL  
GEOGRAPHIC

**МНОГО ИГРИ,  
ЗАКАЧКИ,  
ЗАБАВЛЕНИЯ**

# KIDS

## ТАЙНИТЕ на косатките

ТЕЗИ МОРСКИ БОЗАЙНИЦИ МОЖЕ БИ  
СА ПО-УМНИ, ОТКОЛКОТО СИ МИСЛИМ >>>

бр. 5 • юни 2019 • цена 2,95 лв.

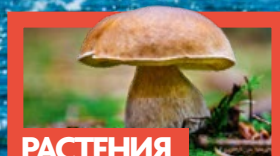
ISSN 1313-4205



EASY ENGLISH FOR KIDS  
ЛЕСЕН И ВЕСЕЛ  
АНГЛИЙСКИ



КОЙ ЧУВА  
НАЙ-ДОБРЕ



РАСТЕНИЯ  
ИЛИ ЖИВОТНИ?





NATIONAL GEOGRAPHIC  
БЪЛГАРИЯ



Не пропускайте юнския брой на  
*National Geographic България*

## ГРАДОВЕ ЗА ХОРАТА

За да оползотворим градския живот, е необходимо  
да ограничим зависимостта си от колите.

Туризм с диви животни – въвлечените в туризма екзотични животни често водят мизерно съществуване. • Саргасови водорасли – Плаващи водорасли поддържат изумително разнообразие от морски животни в Саргасово море.





ngkids@sbb.bg  
Брой 05 (113) юни 2019 г.  
Цена: 2.95 лв.

Татяна Григорова, *главен редактор*  
Маргарит Дамянов, *редактор*  
Божидар Хаджов, *дизайн и предпечат*  
Цветана Георгиева, *коректор*

**Адрес на редакцията**  
ул. „Отец Паули“ № 15, 1303 София  
тел.: 02 401 9040; факс: 02 401 6819

**Консултант реклама** Павлина Павлова, тел.: 02 401 9036

**Реклама** 02 401 9035  
sales@sbb.bg

**Изпълнителен директор**

Димитър Дрumeв

**Председател на съвета на директорите**

Красимир Дрumeв

**Директор Издания**

Николай Караджов

**Оперативен директор**

Богдана Черногоорова

**Директор Рекламни продажби – Списания**

Мариана Жабинска

**Директор Рекламни продажби – Интернет**

Елена Андреева

**Мениджър Производство**

Тони Тушков

**Мениджър Книгоиздаване**

Виолета Изова

**Дистрибуция**

Ваня Златанова, Георги Атанасов

**Печат**

„Булвест Принт“ АД

**Хартия тяло**



Електронен магазин: [www.sbb.bg/shop](http://www.sbb.bg/shop)  
**За контакти с Абонаментния център**  
**на „СББ Медиа“ АД**  
тел. 0800 12321 (безплатно от цялата страна)  
в работни дни от 10,00 до 18,00 часа  
[abonamenti@sbb.bg](mailto:abonamenti@sbb.bg)

**Издава „СББ МЕДИЯ“ АД / SBB MEDIA,**  
**със седалище и адрес на управление:**  
1303 София, ул. „Отец Паули“ № 15,  
**Лица по чл. 7а, ал. 1 от ЗЗДПД:**  
Димитър Дрumeв  
Красимир Дрumeв

Списание *National Geographic Kids* излиза 11 пъти годишно – без януари – по лиценз на *National Geographic Partners LLC*.

PUBLISHED BY NATIONAL GEOGRAPHIC PARTNERS LLC

**Chief Executive Officer** Gary E. Knell

**Chairman of the Board of Directors** Peter Rice

**Executive Vice President and General Manager, Nat Geo WILD**

and **Nat Geo Kids Media** Geoff Daniels

**Senior Vice President, Kids Media, Content** Jennifer Emmett

**Senior Vice President, Global Media and Experiences** Yulia Boyle;

**Director, International Media** Jennifer Jones; **Senior Manager,**

**International Media** Rossana Stella

NATIONAL GEOGRAPHIC KIDS MAGAZINE

**Editor in Chief and Vice President, Kids Magazines & Digital** Rachel Buchholz

**Vice President, Visual Identity** Eva Absher-Schantz

**Design Director, Magazines** Eileen O'Tousa-Crowson

**Editorial** Kay Boatner, **Senior Editor / Digital Producer** Allyson Shaw,

**Associate Editor / Digital Producer**

**Photo** Shannon Hibberd, **Senior Photo Editor**

## В ТОЗИ БРОЙ

12

### Тайният живот на косатките

Тези морски бозайници може би си имат най-добрата социална мрежа.

8

### Изобретения трепачи

Тези хитри устройства и сгради може би ще променят живота ти.



20

### Дръзки изследователи

Мечтаеш за приключения? Ето разказите на трима изследователи на NG.



22

### 30 любопитни факта за звука

Научи смайващи подробности за разнообразния шум, който ни обкръжава.



## НА КОРИЦАТА

Косатката е огромен делфин, чиято дължина достига до 10 метра и тегло до 8 тона. Въпреки че може да убие много по-голяма и по-силна плячка от хората, никога не е съобщаван случай косатка да е нападнала човек в дивата природа.

МАРТИН РЮТНЕР / GETTY IMAGES

МАЛКИ СНИМКИ НА КОРИЦАТА: ISTOCK (ГЪБИ); ISTOCK (МОРСКИ СЛОН).  
НА СТР. 3: © КАТРИН ДЖЕФС / NATURE PICTURE LIBRARY (КОСАТКИ); WENN.COM / NEWS.COM (СЛАМКОСТЪРЧА);  
САНДЕШ КАДЪР / FELIS IMAGES (КАДЪР); ЛИНДА ФРЕШУОТЪРС АРТ / GETTY IMAGES (ПТИЦА)

## РУБРИКИ

- 4 Невероятно, но факт!
- 5 Guinness World Records
- 6 Всичко за парите!
- 7 Удивителни животни
- 24 Свободно пагане
- 26 Миксер
- 27 Тест за родители
- 34 Обратна реплика



EASY ENGLISH FOR KIDS

ЛЕСЕН И ВЕСЕЛ  
АНГЛИЙСКИ

Подбрана част от текстовете са оставени в оригинал и са посочени със стрелка **English for Kids**. Превода на фразите ще намериш на **стр. 35**.



# ИЗОБРЕТЕНИЯ ТРЕПАЧИ

**ХИТРИ** УСТРОЙСТВА И СГРАДИ,  
КОИТО ЩЕ **ПРОМЕНЯТ ЖИВОТА ТИ**

## СЛАМКОСТЪРГАЧЪТ



За някои силният вятър означава рошава коса. Но за хората, които проектирали тази странна на вид сграда, всеки **ветровит ден** е добре дошъл. Шведска архитектурна фирма разработва проект за превръщането на една съществуваща сграда в Стокхолм във футуристичен **40-етажен** небостъргач, който **ще произвежда енергия**. Според проекта „Сламкостъргачът“, както го наричат, ще бъде облечен в мрежест калъф, покрит с дълги гъвкави **пиезоелектрически сламки**, които ще превръщат **движението на вятъра в електричество**. Независимо дали ще е нежен бриз или бурен вятър, триенето на сламките ще произвежда и складира електроенергия също като ветропарковете. Само че Сламкостъргачът ще бъде много **по-безшумен** от ветрогенераторите and will be bird-friendly too.

4

Проектът  
за  
Сламкостъргача  
включва също  
ресторант  
и панорамна  
платформа.



# ПОДВОДНИ КРИЛЕ

Благодарение на „Събуинг“ ще разбереш какво е да се плъзгаш през океана като делфин. Направен от леки и гъвкави **въглеродни влакна**, „Събуинг“ действа като перка на риба и ти помага **да пориш водата**. Закача се за лодка и те повлича под повърхността. Наведи крилото надолу, за **да се гмурнеш към дъното**. Ако го наклониш настрани, **ще се завъртиш в спирала** заедно с рибите. Насочи „Събуинг“ към повърхността и за секунди вече ще си над водата. Catch your breath, tighten your grip, and **dive back in again for more!**



Изобретателят на „Събуинг“ изпробвал идеята си, като се държал за парче дърво, завързано за лодка.

Допълнителен фар ти позволява да изследваш морето през нощта.

# БЕЗЖИЧЕН ЗЪБЕН ТАТУС



Задължително трябва да ходиш на зъболекар два пъти в годината. Но някой ден ще можеш да **следиш как са зъбите ти** между прегледите с помощта на **безжична зъбна татуировка**. Направен от златна тел, по-тънка от паяжина, **миниатюрният сензор** се закрепва за зъба ти като временна татуировка. Там може да **регистрира загниване** или **вредни бактерии**, които се въдят между зъбите. Ако усети, че нещо в устата ти не е наред, веднага ще получиш съобщение на телефона си или друго устройство. За момента учените **само са изпробвали** татуса на зъби на крави, но се надяват, че някой ден той ще **помогне на хората** веднъж завинаги да се отърват от кариесите.

# МАСА САЛФЕТКА

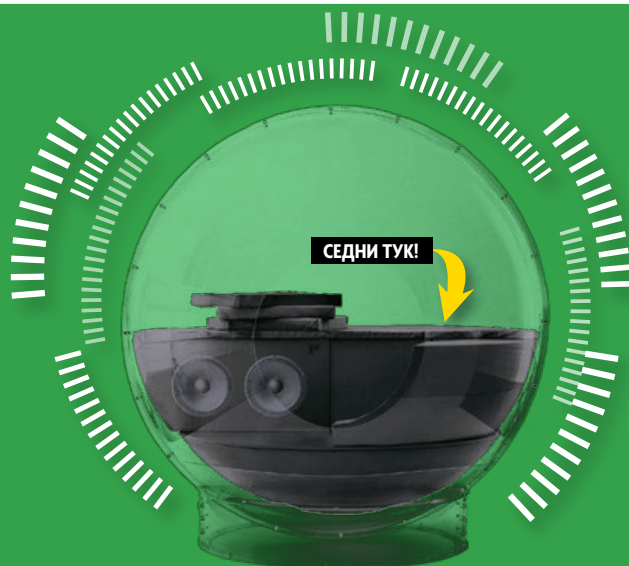
Обядът ти ще стане много по-вълнуващ с „масата салфетка“. Designed with friendship in mind, тя осигурява много **по-близка връзка между теб и твоя другар**, с когото хапваш сред природата. И двамата промушвате глави през връзките на салфетките. После трябва да поддържате в равновесие **преносимата сгъваема маса за пикник помежду ви**. Макар допълнителни **джобове и гнезда** да не позволяват на съдовете да се разместят, все пак **трябва да се храниш в синхрон** с човека отсреща, така че да не преобърнете масата. **Бонус:** тъй като на земята не пада храна, няма опасност да ви налязат мравки.

6

SPLASH NEWS / NEWS.COM (МАСА САЛФЕТКА); SPLASH NEWS / ST / NEWS.COM (АУДИООРБ); НАЦИОНАЛНОЕ АГЕНССТВО / КОЛЕКЦИЯ СПОРТНЕСТАД-ФРАЙНЕСТАД (РАДИОШАТКА, МАСКА ЗА СНИГ, „ТОПЧУ“ ЗА ПОНИЧКИ, БЕЛОСИПЕД, АМФИБИЙ)

## СЪВЪРШЕН ЗВУК

Това се казва да слушаш музика. „АудиоОрб“ наистина ти позволява да се потопиш в любимите си песни. Влизаш в **звукоизолираната плексигласова сфера** и музиката те залива отвсякъде благодарение на **18-те колонки**, които са монтирани вътре. Само **не планирай да танцуваш** – „АудиоОрб“ е оборудван с мека седалка и възглавници, така че да си починеш, докато разпускаш в музикалния балон.





# ВЯТЪРНИЧАВИ ИДЕИ ОТ МИНАЛОТО



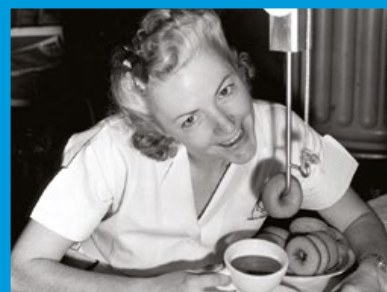
## МАСКА СРЕЩУ СНЕЖНИ БУРИ

През 1939 г. някъде в **Монреал в Канада** тези **елегантни дами** се появили по улиците със странни приспособления, които **да топят лицето** по време на снежни бури – **пластмасови конуси!** Завързваш конуса отзад на главата си и лицето ти остава сухо въпреки виелицата. Не е ясно какво се случило с конусите по-късно, но едно е сигурно: **това изобретение** не било особено умно.



## РАДИОШАПКА

Скоро след изобретяването на радиопредаването някои хора поускали да разнасят **обемистите си радиоапарати** със себе си. Показаното преносимо радио било вградено в сламена шапка и улавяло **радиосигнали** точно над главата ти. Вървяло в комплект с **фуния, която изпълнявала ролята на говорител** и предавала звука на слушателя.



## „ТОПЯЧ“ НА ПОНИЧКИ

Явно светът е бил различен през 40-те години на XX век. Това **странно устройство** било показано на **Конгреса на американските изобретатели** в Лос Анджелис в Калифорния, САЩ. Благодарение на него пътуващите във влака могли **да си топят поничките** в кафето, като **ръцете им останат свободни**, за да си четат вестника. Освен това било гарантирано, че **няма да си опариш пръстите** в кафето, докато топиш поничката си.

## ВЕЛОСИПЕД АМФИБИЯ

„**Балонното колело**“ вдигнало голям шум, когато се появило в Париж, Франция, през 1932 г. Способен да се движи **по суша и вода**, т.нар. **Цикломер** имал две големи кухи колеса, които служели като **поплавци** при движение във вода. По-малките подвижни поплавци в горната част (shown here in the “land” position) могли да бъдат спуснати до нивото на водата за **по-голяма стабилност**. Този господин дори нямал нужда да се преоблича, преди **да влезе в езерото**.

